

سفارش دادن در رستوران و کافه به زبان فرانسوی (۱۰+ جمله پرکاربرد)



یکی از بخش‌های جدانشدنی سفر به فرانسه و کشورهای فرانسه‌زبان، نشستن در رستوران‌ها و کافه‌های محلی است؛ جایی که زبان، نقش مهمی در کیفیت تجربه شما ایفا می‌کند. دانستن مکالمات رایج سفارش غذا و نوشیدنی به زبان فرانسه کمک می‌کند بدون استرس، خواسته‌های خود را بیان کنید و ارتباطی محترمانه و روان با پیشخدمت برقرار کنید.

سفارش دادن در رستوران یا کافه فقط گفتن نام غذا نیست؛ بلکه شامل پرسیدن منو، سؤال درباره مواد غذایی، درخواست تغییر در سفارش، صدا زدن پیشخدمت و حتی درخواست صورتحساب می‌شود. آشنایی با عبارات و اصطلاحات کاربردی فرانسوی در رستوران باعث می‌شود شما با محیط اطراف طبیعی‌تر باشد و از فضای فرهنگی فرانسه لذت بیشتری ببرید.

در این مقاله، مجموعه‌ای از لغات، اصطلاحات و مکالمات پرکاربرد فرانسوی برای سفارش غذا و نوشیدنی را به صورت کاربردی یاد می‌گیریم؛ عباراتی که دقیقاً در رستوران‌ها و کافه‌های فرانسوی استفاده می‌شوند



و به شما کمک می‌کنند با اعتماد به نفس بیشتری صحبت کنید.

[کلاس فرانسه با یک کلیک!](#)

لغت و اصطلاحات کلیدی برای سفارش غذا و نوشیدنی به فرانسوی

آشنایی با اصطلاحات و عبارات پرکاربرد فرانسوی هنگام سفارش غذا و نوشیدنی، نقش مهمی در برقراری ارتباط مؤثر دارد. این عبارات به شما کمک می‌کنند به راحتی با کارکنان رستوران یا کافی‌شاپ صحبت کنید و خواسته‌های خود را به شکل واضح و محترمانه بیان کنید.

دانستن این جملات فقط به ثبت درست سفارش محدود نمی‌شود؛ بلکه باعث می‌شود تجربه غذا خوردن در فرانسه برای شما دلپذیرتر شود و اعتماد به نفس شما در مکالمات روزمره فرانسوی نیز به تدریج افزایش پیدا کند.

عبارت فرانسوی	ترجمه فارسی
Le menu	منو
L'entrée	پیش‌غذا
Le plat principal	غذای اصلی
La boisson	نوشیدنی
L'addition	صورتحساب
Une table pour deux personnes	میز برای دو نفر
Sans sel	بدون نمک
Faible en gras	کم چرب
La fourchette	چنگال
Le verre	لیوان

مکالمه در رستوران به فرانسوی برای سفارش غذا و نوشیدنی

در هنگام سفارش غذا، مهم است که بتوانید به درستی خواسته‌های خود را بیان کنید. به عنوان مثال،



اگر غذایی خاص را می‌خواهید، یا نیاز به تغییراتی در سفارش خود دارید، استفاده از عبارات مناسب به شما کمک می‌کند تا مطمئن شوید که همه چیز دقیقاً به همان صورتی که می‌خواهید انجام می‌شود.

مکالمه ۱:

Bonjour, je voudrais un verre d'eau, s'il vous plaît. **Client:** •

Bien sûr, et pour manger ? **Serveur:** •

ترجمه:

- مشتری: سلام، لطفاً یک لیوان آب می‌خواهم.
- پیش‌خدمت: البته، و برای غذا؟

مکالمه ۲:

Excusez-moi, est-ce que le plat est sans gluten ? **Client:** •

Oui, c'est un plat sans gluten. **Serveur:** •

ترجمه:

- مشتری: ببخشید، آیا این غذا بدون گلوتن است؟
- پیش‌خدمت: بله، این غذا بدون گلوتن است.

مکالمه ۳:

Puis-je avoir l'addition, s'il vous plaît ? **Client:** •

Oui, tout de suite. **Serveur:** •

ترجمه:



- مشتری: لطفاً می‌توانم صورتحساب را داشته باشم؟
- پیش‌خدمت: بله، بلافاصله.

بیشتر بخوانید: [بهترین کانال آموزش زبان فرانسه در تلگرام – از مبتدی تا پیشرفته](#)

صدا زدن پیش‌خدمت یا گارسون به فرانسوی در رستوران

یکی از نکات کلیدی در رستوران‌ها و کافی‌شاپ‌ها، نحوه صحیح صدا زدن پیش‌خدمت است. این کار باید به گونه‌ای انجام شود که هم مودبانه باشد و هم توجه پیش‌خدمت را به خود جلب کند.

در فرانسه، استفاده از عبارات مناسب و لحن محترمانه اهمیت زیادی دارد. علاوه بر این، درخواست منو به زبان فرانسوی نیز یکی از اولین اقداماتی است که در یک رستوران باید انجام دهید. دانستن اصطلاحات مرتبط به شما کمک می‌کند تا به راحتی و بدون استرس این کار را انجام دهید:

عبارت فرانسوی	ترجمه فارسی
Excusez-moi	بخشید (برای جلب توجه)
S'il vous plaît	لطفاً
Garçon	پیش‌خدمت (آقا)
Madame	پیش‌خدمت (خانم)
Puis-je voir le menu ?	می‌توانم منو را ببینم؟
Apportez-moi le menu, s'il vous plaît	لطفاً منو را بیاورید
Avez-vous un menu ?	آیا منو دارید؟
Attendez un moment, s'il vous plaît	لطفاً کمی صبر کنید
Pouvez-vous m'aider ?	آیا می‌توانید کمک کنید؟
Je suis prêt à commander	من آماده سفارش هستم

مکالمه سفارش غذا و صدا زدن پیش‌خدمت/گارسون به فرانسوی



هنگامی که در رستوران یا کافی‌شاپ هستید، مهم است که با آرامش و ادب پیش‌خدمت را صدا بزنید. استفاده از عباراتی مانند "moi-Excusez" یا "plaît vous il'S" به عنوان مقدمه برای درخواست‌ها، نشان‌دهنده احترام شما به کارکنان است و همچنین به شما کمک می‌کند تا تجربه‌ای مثبت‌تر از حضور در مکان داشته باشید.

مکالمه ۱:

Excusez-moi, puis-je voir le menu, s'il vous plaît ? **Client:** •

Bien sûr, je vous l'apporte tout de suite. **Serveur:** •

ترجمه:

- **مشتری:** ببخشید، می‌توانم منو را ببینم؟
- **پیش‌خدمت:** البته، بلافاصله برایتان می‌آورم.

مکالمه ۲:

Garçon, pourriez-vous m'apporter le menu ? **Client:** •

Tout de suite, monsieur. **Serveur:** •

ترجمه:

- **مشتری:** آقا، می‌توانید منو را برایم بیاورید؟
- **پیش‌خدمت:** بلافاصله، آقا.

مکالمه ۳:

Madame, avez-vous un menu végétarien ? **Client:** •

Oui, nous avons un menu spécial pour les végétariens. **Serveur:** •

- مشتری: خانم، آیا منوی گیاه‌خواری دارید؟
- پیش‌خدمت: بله، ما منوی ویژه‌ای برای گیاه‌خواران داریم.

نحوه سفارش دادن غذا و نوشیدنی: مکالمات رایج با پیش‌خدمت

سفارش دادن غذا و نوشیدنی در رستوران‌های فرانسوی ممکن است در ابتدا برای شما کمی چالش‌برانگیز به نظر برسد، اما با آشنایی با عبارات و اصطلاحات مناسب، می‌توانید به راحتی این کار را انجام دهید. مهم است که با اعتماد به نفس و لحن محترمانه، سفارش خود را ثبت کنید.



Guichet.ir

چگونه نوشیدنی سفارش دهیم؟

EXCUSEZ-MOI,
JE VOUDRAIS
UN VERRE D'EAU,
S'IL VOUS PLAÎT.

ببخشید،
یک لیوان آب می‌خواهم لطفا!

BIEN SÛR, TOUT
DE SUITE.

حتما، فوراً می‌ارم.



پیش‌خدمت‌ها در رستوران‌های فرانسوی معمولاً از شما انتظار دارند که سفارش خود را با دقت و وضوح بیان کنید. همچنین، اگر درخواست‌های خاصی دارید، مانند حذف یا اضافه کردن یک ماده غذایی، باید این موارد را به درستی بیان کنید:

عبارت فرانسوی	ترجمه فارسی
Je voudrais ...	من می‌خواهم...
S'il vous plaît	لطفاً
Quel est le plat du jour ?	امروز ویژه چیست؟
Puis-je avoir un... ?	می‌توانم یک... داشته باشم؟
Ce plat est-il épicé ?	آیا این غذا تند است؟
Je suis allergique à ...	من حساسیت دارم به...
Sans ...	بدون...
Ajouter ...	اضافه کردن...
L'eau plate	آب (ساده)
L'eau gazeuse	آب گازدار

مکالمات هنگام سفارش به فرانسوی در رستوران و کافی‌شاپ

وقتی که در رستوران هستید و می‌خواهید غذا یا نوشیدنی سفارش دهید، باید از عبارات دقیق و مودبانه استفاده کنید. به عنوان مثال، اگر می‌خواهید بدانید که غذای روز چیست، می‌توانید بپرسید: "Quel est le plat du jour?" یا "Je voudrais..." بگویید، خواهی‌می‌را خاص غذایی اگر یا حساسیت دارید یا نمی‌خواهید آن ماده در غذای شما باشد، حتماً این موضوع را به پیش‌خدمت اطلاع دهید تا سفارشتان به درستی آماده شود.

مکالمه ۱:

Je voudrais une salade niçoise, s'il vous plaît. **Client:** •

Très bien, et pour la boisson ? **Serveur:** •

ترجمه:

- مشتری: لطفاً یک سالاد نیسوا می‌خواهم.
- پیش‌خدمت: بسیار خوب، و برای نوشیدنی؟



مکالمه ۲:

Quel est le plat du jour ? **Client:** •

Aujourd'hui, nous avons du coq au vin. **Serveur:** •

ترجمه:

- **مشتری:** غذای روز چیست؟
- **پیش خدمت:** امروز، کوک او ون داریم.

مکالمه ۳:

Puis-je avoir un steak sans sel, s'il vous plaît ? **Client:** •

Bien sûr, je note ça. **Serveur:** •

ترجمه:

- **مشتری:** می‌توانم لطفاً یک استیک بدون نمک داشته باشم؟
- **پیش خدمت:** البته، یادداشت می‌کنم.

پرسیدن درباره محتویات غذا و رژیم‌های خاص غذایی به زبان فرانسه

در رستوران‌ها و کافی‌شاپ‌ها، آگاهی از **محتویات غذا** یکی از موارد بسیار مهم است، به خصوص اگر شما به مواد غذایی خاصی حساسیت دارید یا از یک رژیم غذایی خاص پیروی می‌کنید. اطلاع دقیق از مواد تشکیل‌دهنده هر غذا می‌تواند به شما کمک کند تا از هرگونه مشکل یا ناراحتی جلوگیری کنید.

از طرف دیگر، بسیاری از افراد ممکن است نیاز داشته باشند که رژیم غذایی خود را رعایت کنند، مانند رژیم‌های وگان، گیاهخواری، یا رژیم‌های بدون گلوتن. دانستن اینکه چگونه درباره این موارد به زبان



فرانسوی سوال کنید، بسیار مهم است.

عبارت فرانسوی	ترجمه فارسی
Ce plat contient-il... ?	آیا این غذا شامل... است؟
Je suis allergique à ...	من به... حساسیت دارم
Ce plat est-il sans gluten ?	آیا این غذا بدون گلوتن است؟
Ce plat est-il végétarien ?	آیا این غذا گیاهی است؟
Ce plat est-il végétalien ?	آیا این غذا وگان است؟
Est-ce qu'il y a de la viande ?	شامل گوشت می‌شود؟
Est-ce qu'il y a des produits laitiers ?	شامل لبنیات می‌شود؟
Sans sucre	بدون قند
Sans produits laitiers	بدون لبنیات
Y a-t-il des noix ?	شامل آجیل می‌شود؟

بیشتر بخوانید: [خرید کردن به زبان فرانسه](#)

مکالمات مرتبط با رژیم‌های غذایی خاص به زبان فرانسوی در رستوران

اگر رژیم غذایی خاصی را دنبال می‌کنید، مهم است که بتوانید با پیش‌خدمت در مورد نیازهای خود صحبت کنید. به عنوان مثال، اگر از رژیم بدون گلوتن پیروی می‌کنید، باید بپرسید: "il-est plat Ce ?" خدمت‌پیش با را موضوع این حتماً، دارید حساسیت خاصی غذایی ماده به اگر، همچنین "sans gluten" در میان بگذارید تا از هرگونه مشکل احتمالی جلوگیری شود.

مکالمه ۱:

- Client: Ce plat contient-il des produits laitiers ?
- Serveur: Non, ce plat est sans produits laitiers.



ترجمه:

- **مشتری:** آیا این غذا شامل لبنیات می‌شود؟
- **پیش‌خدمت:** نه، این غذا بدون لبنیات است.

مکالمه ۲:

• **Client:** Je suis allergique aux noix, ce plat en contient-il ?

• **Serveur:** Non, il n'y a pas de noix dans ce plat.

ترجمه:

- **مشتری:** من به آجیل حساسیت دارم، آیا این غذا شامل آجیل است؟
- **پیش‌خدمت:** نه، در این غذا آجیل نیست.

مکالمه ۳:

• **Client:** Ce plat est-il végétarien ?

• **Serveur:** Oui, c'est un plat végétarien.

ترجمه:

- **مشتری:** آیا این غذا گیاهی است؟
- **پیش‌خدمت:** بله، این یک غذای گیاهی است.

پایان مکالمه: درخواست صورتحساب و انعام دادن به فرانسوی

پس از لذت بردن از غذای خود در رستوران، نوبت به پایان مکالمه و درخواست صورتحساب می‌رسد.

درخواست صورتحساب به زبان فرانسوی معمولاً ساده است، اما دانستن عبارات دقیق و مودبانه می‌تواند تجربه شما را راحت‌تر کند.

چگونه صورتحساب درخواست کنیم؟

- PUIS-JE AVOIR L'ADDITION, S'IL VOUS PLAÎT?
- OUI, TOUT DE SUITE.

- همیشه صورتحساب رو داشته باشم، لطفا؟
- بله همین الان.

Guichet.ir

همچنین، در فرانسه، انعام دادن به پیش‌خدمت‌ها رایج است، هرچند که این مبلغ معمولاً به صورت خودکار در صورتحساب لحاظ می‌شود. با این حال، اگر از خدمات ارائه شده راضی هستید، می‌توانید انعام اضافی بدهید.

عبارت فرانسوی	ترجمه فارسی
L'addition, s'il vous plaît	صورتحساب لطفاً
Puis-je avoir l'addition ?	آیا می‌توانم صورتحساب را داشته باشم؟
Le pourboire	انعام
C'est pour vous	این برای شماست
Le pourboire est-il inclus ?	آیا انعام شامل شده است؟
Gardez la monnaie	بقیه را نگه دارید
Le montant est correct	مبلغ درست است



عبارت فرانسوی	ترجمه فارسی
La machine à carte, s'il vous plaît	دستگاه کارتخوان لطفاً
Payer par carte	پرداخت با کارت
Payer en espèces	پرداخت نقدی

مکالمات کاربردی برای درخواست صورتحساب در زبان فرانسوی

در پایان وعده غذایی، معمول است که مودبانه درخواست صورتحساب کنید. شما می‌توانید بگویید: "L'addition, s'il vous plaît" که معادل "لطفا صورتحساب" است. اگر دارید قصد اگر. است "vous pour est'C" که نشان‌دهنده رضایت شما از خدمات است. همچنین، دانستن اینکه چگونه بپرسید آیا انعام در صورتحساب لحاظ شده است یا خیر، می‌تواند مفید باشد.

مکالمه ۱:

- Puis-je avoir l'addition, s'il vous plaît ? **Client:** •
- Oui, je vous l'apporte tout de suite. **Serveur:** •

ترجمه:

- مشتری:** می‌توانم صورتحساب را داشته باشم، لطفاً؟
- پیش‌خدمت:** بله، بلافاصله برایتان می‌آورم.

مکالمه ۲:

- Le pourboire est-il inclus dans l'addition ? **Client:** •
- Oui, il est inclus. **Serveur:** •

ترجمه:



- **مشتری:** آیا انعام در صورت حساب لحاظ شده است؟
- **پیش خدمت:** بله، لحاظ شده است.

مکالمه ۳:

- **Client:** Gardez la monnaie, merci beaucoup.
- **Serveur:** Merci à vous, bonne journée !

ترجمه:

- **مشتری:** بقیه را نگه دارید، خیلی ممنون.
- **پیش خدمت:** متشکرم، روز خوبی داشته باشید!

همچنین بخوانید: [ترجمه آهنگ فرانسوی Je veux – Zaz](#)

نکات فرهنگی اجتماعی فرانسویان در رستوران‌های فرانسوی

آشنایی با نکات فرهنگی و اجتماعی در رستوران‌های فرانسوی می‌تواند تجربه‌ی شما را در هنگام غذا خوردن بهبود بخشد. احترام به آداب و رسوم محلی نه تنها نشان‌دهنده‌ی ادب و توجه شما به فرهنگ میزبان است، بلکه می‌تواند به شما کمک کند تا با مردم محلی بهتر ارتباط برقرار کنید. در زیر به چند نکته مهم اشاره شده است:

- پیش از غذا خوردن، صبر کنید تا همه در کنار میز بنشینند و آماده شوند.
- عبارت "appétit Bon" به معنای "نوش جان" را قبل از شروع به غذا گفتن استفاده کنید.
- مکالمه در طول غذا عادی است؛ سعی کنید مودبانه و آرام صحبت کنید.
- بریدن نان با دست و نه با چاقو، رایج است.
- میز را تا زمانی که کاملاً مطمئن نشده‌اید که غذای همه سرو شده است، ترک نکنید.
- هنگام درخواست صورت حساب، نیازی به عجله نیست؛ به طور معمول پیش خدمت تا زمانی که



شما درخواست نکنید، صورتحساب را نمی‌آورد.

همچنین بخوانید : [آموزش الفبای زبان فرانسه به همراه تلفظ نیتیو + عکس و ویدیو](#)

چگونه مکالمه فرانسوی در رستوران را راحت و بدون استرس انجام دهیم؟

برای داشتن یک مکالمه فرانسوی در رستوران، لازم نیست به زبان فرانسه مسلط باشید؛ دانستن چند عبارت پرکاربرد برای خوش‌آمدگویی، سفارش غذا، پرسیدن منو و درخواست صورتحساب کافی است. تمرین این جملات ساده به شما کمک می‌کند ارتباطی محترمانه و روان با پیش‌خدمت برقرار کنید و بدون نگرانی از اشتباه، از تجربه غذا خوردن در رستوران‌های فرانسوی لذت ببرید.

ویدئو آموزشی: مکالمه در رستوران و کافه به زبان فرانسوی

آموزش مکالمه فرانسوی موقعیت : کافی شاپ و سفارش دادن



[Watch this video on YouTube](#)

سخن پایانی

آشنایی با اصطلاحات و مکالمات رایج در رستوران‌ها و کافه‌های فرانسوی به شما کمک می‌کند سفارش خود را با اطمینان ثبت کنید و ارتباطی محترمانه و روان با پیش‌خدمت‌ها داشته باشید. از پرسیدن منو و مواد غذایی گرفته تا درخواست صورتحساب، هر کدام از این مکالمات نقش مهمی در داشتن تجربه‌ای لذت‌بخش‌تر از غذا خوردن در فرانسه ایفا می‌کنند.

با تمرین منظم این عبارات، برقراری ارتباط با مردم محلی ساده‌تر می‌شود و سفر شما معنا و کیفیت بیشتری پیدا می‌کند.

اگر می‌خواهید این نوع مکالمات را فقط حفظ نکنید و زبان فرانسه را به صورت کاربردی و مداوم یاد بگیرید، استفاده از پکیج‌های جامع آموزش زبان فرانسه می‌تواند به شما کمک کند تا به صورت خودآموز و مرحله‌به‌مرحله پیشرفت کنید. همچنین، شرکت در کلاس‌های آنلاین زبان فرانسه فرصت مناسبی است تا با تمرین مکالمه و دریافت بازخورد مدرس، مهارت‌های گفتاری خود را در موقعیت‌های واقعی تقویت

کنید.

دو تا مقاله بعدی رو از دست ندین:

- [جملات و لغات کاربردی در محیط کار فرانسوی](#)
- [۵۰ واژه، اصطلاح و مکالمه فرانسوی برای سفر به فرانسه](#)

به آموزشگاه گیشه سری بزنید:

- [موزیک فرانسوی با ترجمه](#)
- [کلاس فرانسه با گیشه](#)
- [پکیج زبان فرانسه](#)
- [کلاس خصوصی فرانسه](#)
- [کلاس فرانسه برای کودکان](#)
- [خرید کتاب آموزش زبان فرانسه](#)
- [آموزش زبان فرانسه در تهران](#)
- [کلاس فرانسه در اصفهان](#)



درباره آموزشگاه آنلاین زبان فرانسه گیشه

021-28424132	تلفن آموزشگاه:
0922-393-5595	پشتیبانی (بله، تلگرام، واتس‌آپ):
Guichetlearnfrench.com	وبسایت:
@Learn_french_online	کانال تلگرام:
@Learn_french_online	کانال بله:
@Guichetlearnfrench	یوتیوب:
@Learn_french_online	آپارات:



گیشه ؛ آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه

www.guichetlearnfrench.com